

INPUT A

CONTROLLO INGRESSI

Selezionare HI-LEVEL INPUT se si desidera collegare un segnale già amplificato. Consultare il manuale d'uso della sorgente... Selezionare DIRECT DSP se si desidera by-passare il preamplificatore (livello e filtri)...

EINGANGSMODUS

Auswahl HI-LEVEL INPUT wenn sie ein bereits verstärktes Signal verbinden möchten. Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate. Auswahl DIRECT DSP wenn Sie den Vorverstärker umgehen möchten (Level und Filter)...

INPUT CONTROL

Select HI-LEVEL INPUT if you want to connect an already amplified signal. Refer to the source user manual. Select DIRECT DSP if you want to by-pass the preamp (level and filters). Adjust the input sensitivity of the amplifier by using the LEVEL potentiometer...

INPUT B

CONTROLLO INGRESSI

Selezionare INPUT A+B/BYPASS per avere gli stessi segnali dei canali CH1 e CH2 rispettivamente nei canali CH3 e CH4. Gli RCA CH3 e CH4 possono essere utilizzati come by-pass rispettivamente degli RCA CH1 e CH2... Selezionare HI-LEVEL INPUT se si desidera collegare un segnale già amplificato...

EINGANGSMODUS

Auswahl INPUT A+B/BYPASS um Kanal 1 und 2 Signale entsprechend an Kanal 3 und 4 zu übertragen. Das RCA von Kanal 3 und 4 kann als Bypass des RCA von Kanal 1 und 2 verwendet werden. Auswahl HI-LEVEL INPUT wenn sie ein bereits verstärktes Signal verbinden möchten...

INPUT CONTROL

Select INPUT A+B/BYPASS to repeat CH1 and CH2 signals to the CH3 and CH4 channels respectively. The RCA of CH3 and CH4 can be used as bypass of RCA of CH1 and CH2 respectively. Select HI-LEVEL INPUT if you want to connect an already amplified signal. Refer to the source user manual...

INPUT C

CONTROLLO INGRESSI

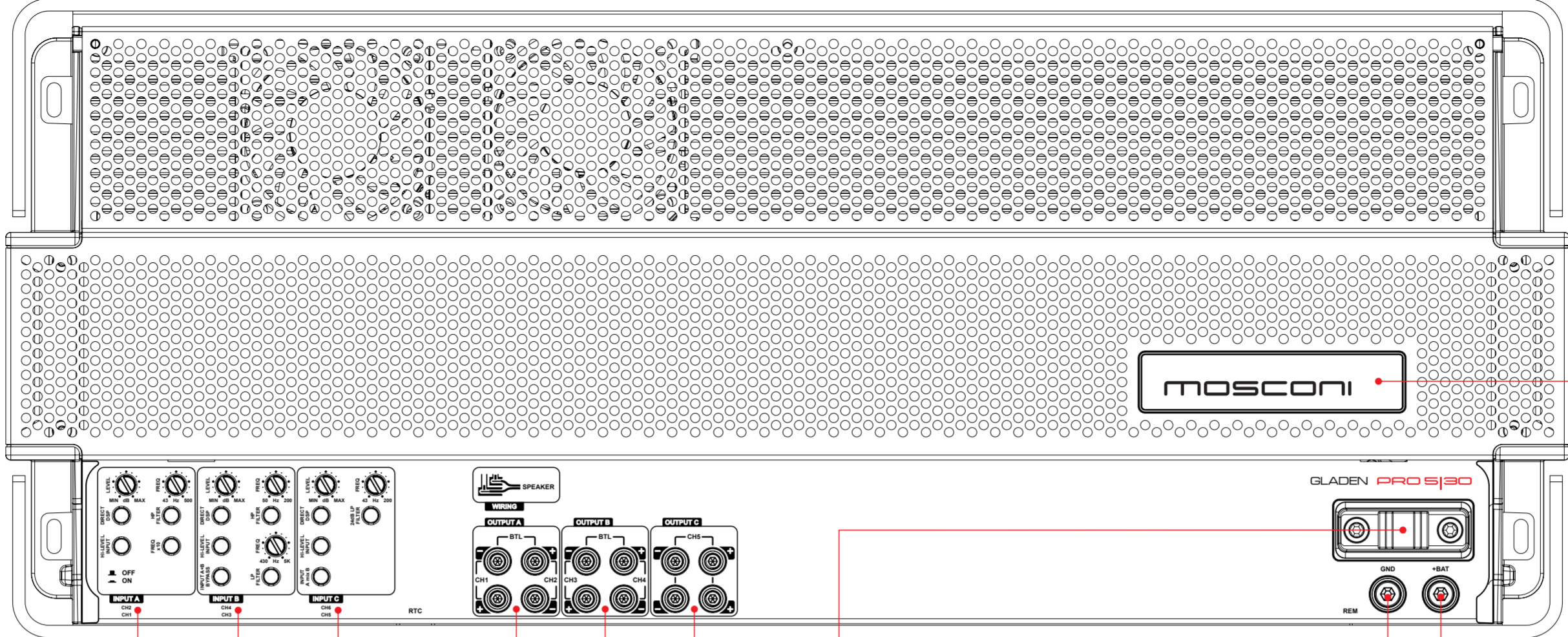
Canale MONO, viene utilizzato il messaggio dei segnali collegati agli RCA CH5 e CH6. Selezionare INPUT A mix B per utilizzare il messaggio dei segnali collegati agli RCA CH1, CH2, CH3 e CH4... Selezionare HI-LEVEL INPUT se si desidera collegare un segnale già amplificato...

EINGANGSMODUS

MONO Kanal, der Mix der an RCA Kanal 5 und 6 angeschlossenen Signale wird verwendet. Auswahl INPUT A mix B um den Mix der an RCA Kanal 1, 2, 3 und 4 angeschlossenen Signale zu verwenden. Auswahl HI-LEVEL INPUT wenn sie ein bereits verstärktes Signal verbinden möchten...

INPUT CONTROL

MONO channel, the mixing of signals connected to RCA CH5 and CH6 is used. Select INPUT A mix B to use the mix of signals connected to RCA CH1, CH2, CH3 and CH4. Select HI-LEVEL INPUT if you want to connect an already amplified signal. Refer to the source user manual...



OUTPUT A

USCITE AGLI ALTOPARLANTI Collegare gli altoparlanti ai morsetti CH1 e CH2 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA CH1 e CH2. Collegare l'altoparlante ai morsetti BTL per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA CH1 e CH2.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS Stereo: Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH1 und CH2 der Endstufe. Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal BTL.

SPEAKER CONNECTION Connect the speakers to the CH1 and CH2 terminals to reproduce the audio input in the RCA CH1 and CH2 respectively. Connect the speaker to the BTL terminals to reproduce a mixed signal from the RCA CH1 and CH2.

OUTPUT B

USCITE AGLI ALTOPARLANTI Collegare gli altoparlanti ai morsetti CH3 e CH4 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA CH3 e CH4. Collegare l'altoparlante ai morsetti BTL per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA CH3 e CH4.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS Stereo: Verbinden Sie die Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH3 und CH4 der Endstufe. Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal BTL.

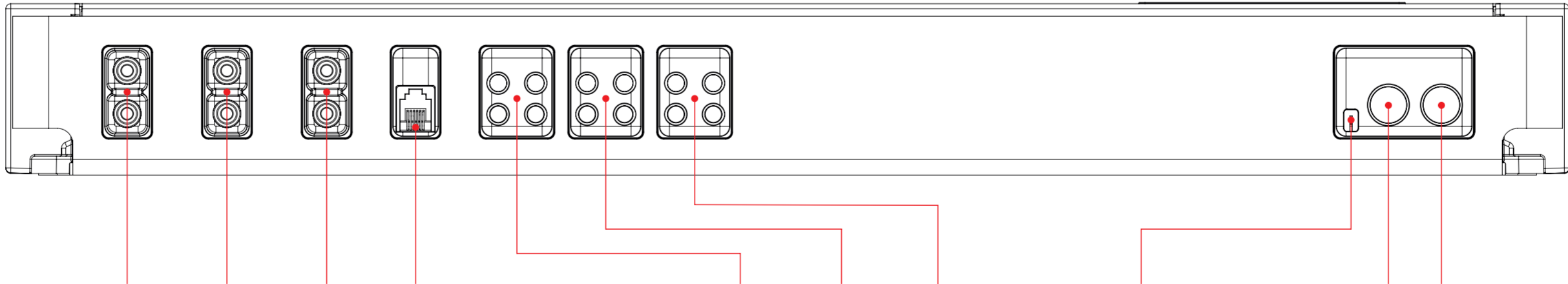
SPEAKER CONNECTION Connect the speakers to the CH3 and CH4 terminals to reproduce the audio input in the RCA CH3 and CH4 respectively. Connect the speaker to the BTL terminals to reproduce a mixed signal from the RCA CH3 and CH4.

OUTPUT C

USCITE AGLI ALTOPARLANTI Collegare l'altoparlante ai morsetti CH5 per riprodurre il missaggio dei segnali collegati agli RCA CH5 e CH6.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS Mono: Verbinden Sie den Lautsprecher mit dem Lautsprecherterminal CH5.

SPEAKER CONNECTION Connect the speaker to the BTL terminals to reproduce a mixed signal from the RCA CH5 and CH6.



CONNECTION

Table with columns for INPUT A, INPUT B, INPUT C, CONNETTORE RTC, OUTPUT A, OUTPUT B, OUPUT C, ACCENSIONE REMOTA, GND, +BAT. It includes detailed instructions for each connection point and a table for wire gauge specifications.

WARNING LIGHTS

LUCE ACCESA FISSA: l'amplificatore è in funzione. In assenza di suono: - Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti. - Verificare la sorgente ed i collegamenti provenienti dalla sorgente. - Regolare adeguatamente il segnale seguendo le istruzioni fornite dal costruttore della sorgente.

LAMPEGGIO VELOCE DURANTE IL TEMPO DI MUTE: l'amplificatore è in protezione da sovraccarico. - Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti.

4 LAMPEGGI e 2 sec SPENTA: La tensione di alimentazione è fuori range. - Verificare la tensione della batteria e l'impianto di alimentazione.

LAMPEGGIO LENTO CONTINUO: La tensione del segnale di accensione remota è fuori range. - Verificare la tensione del segnale di accensione remota ed il collegamento alla presa di accensione remota.

1 LAMPEGGIO OGNI 5 sec: L'amplificatore è guasto. - Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di assistenza tecnica.

LUCE PULSANTE LENTA: l'amplificatore si sta approssimando alla protezione termica. La sezione "C" è in protezione termica. - Regolare il livello del segnale in ingresso in modo da ridurre l'erogazione di potenza e consentire alle ventole di smaltire efficacemente il calore in eccesso.

LUCE PULSANTE VELOCE: l'amplificatore è in protezione termica. - Attendere che la temperatura scenda al di sotto della soglia di riattivazione. - Regolare il livello del segnale in ingresso in modo da ridurre l'erogazione di potenza e consentire alle ventole di smaltire efficacemente il calore in eccesso.

KONSTANT AN: Der Verstärker befindet sich im Betriebsmodus. Wenn kein Ton: - Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen. - Prüfen Sie die Quelle und die Quellenverbindungen. - Stellen Sie das Audiosignal genau nach Anweisung entsprechend der Anleitung des Quellenherstellers ein.

SCHNELLES BLINKEN WÄHREND DER MUTE ZEIT: Der Verstärker ist im Überlastungsschutzmodus. - Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen.

4x BLINKEN und 2 SEKUNDEN AUS: Die Versorgungsspannung liegt über dem Schwellenwert. - Überprüfen Sie die Batteriespannung und das gesamte Stromversorgungssystem.

LANGSAMES BLINKEN: Die Remotespannung liegt über dem Schwellenwert. - Prüfen Sie die Quelle des Remote-on Signals und die Verbindung zum Remote-on Buchse.

1x BLINKEN ALLE 5 SEKUNDEN: Der Verstärker ist beschädigt. - Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler für technische Unterstützung.

LANGSAMES BLINKEN: Der Verstärker nähert sich dem thermischen Schutzmodus. Abschnitt „C“ befindet sich im Wärmeschutz. - Passen Sie den Eingangssignalpegel an, um die Ausgangsleistung zu verringern, damit die Lüfter die überschüssige Wärme regeln können.

SCHNELLES BLINKEN: Der Verstärker befindet sich im thermischen Schutzmodus. - Warten Sie, bis die Temperatur unter den Wiederherstellungsgrenzwert fällt. - Passen Sie den Eingangssignalpegel an, um die Ausgangsleistung zu verringern, damit die Lüfter die überschüssige Wärme regeln können.

ALWAYS ON: the amplifier is in operation mode. In case there is no sound: - Check the speakers and the speaker connections. - Check the source and the source connections. - Adjust properly the audio signal according to the instructions supplied by the source manufacturer.

QUICK FLASHING LIGHTS DURING THE MUTING TIME: the amplifier is in overload protection mode. - Check the speakers and the speaker connections.

4 FLASHING LIGHTS and 2 sec OFF: the power supply voltage is above the threshold. - Check the battery voltage and the whole power supply system.

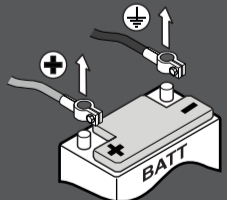
SLOW FLASHING LIGHT: the remote-on voltage is above the threshold. - Check the source of the remote-on signal and the connection to the remote-on socket.

1 FLASHING LIGHT EVERY 5 sec: the amplifier is broken. - Contact an authorized dealer to ask for the technical assistance procedure.

SLOW FLASHING LIGHT: the amplifier is approaching the thermal protection mode. Section "C" is in thermal protection. - Adjust the input signal level to decrease output power in order to allow fans to manage efficiently the surplus heating.

QUICK FLASHING LIGHT: the amplifier is in thermal protection mode. - Wait for the temperature to drop below restoration threshold. - Adjust the input signal level to decrease output power in order to allow fans to manage efficiently the surplus heating.

ATTENZIONE! Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza. E' buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.



ACHTUNG! Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION! Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

AVVERTENZA! Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.

WARNING! DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

Table with columns for MIN. SECTION (AWG/mm²) and LENGTH (m). It lists wire gauge requirements for different current and length ranges.

GENERAL PRECAUTIONS

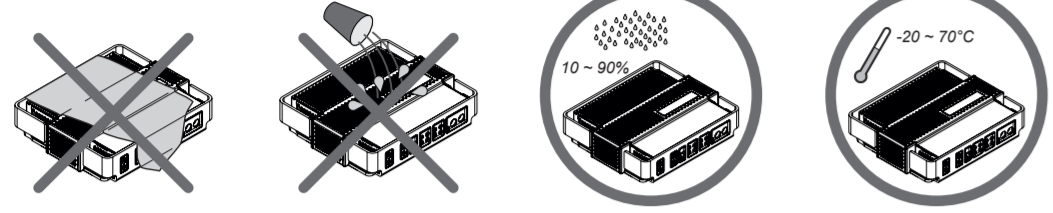


12V

AVVERTENZA! IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

ACHTUNG! BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

WARNING! USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.



AVVERTENZE: ACHTUNG! WARNHINWEISE: WARNING! CAUTION:

INTERROPIRE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI... STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN... DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT...

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti... ZERLEGEN O MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT... THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL...

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI... DER EINBAU SOWIE DIE VERABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN...

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI SENSIBILI AL CALORE... NICHT AN FEUCHTEN O STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN... DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES...

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE... BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE...

NEL EFFETTUARE I FORI... WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN... DO NOT DRILLING HOLES... KEINE LITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN...

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V... BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE...

PRIMA DI ESeguire I COLLEGAMENTI... BENUTZTEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORUNG...

ESeguire CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI... KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOM DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB...

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCONSTANTI... STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER...

PIEGARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PREGIATI O COMPRESSI... VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN...

PER ESeguire I COLLEGAMENTI DI TERRA... LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GERÜCKT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN...

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO... FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN...

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO... NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT...

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTURBARE L'ATTENZIONE... TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA...

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO... BENUTZEN SIE EINWAHNDRIE ZÜBHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG...

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO... HALTEN SIE DIE LAUTSTARKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL DER IHREN ERLAUBT...

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTURBARE L'ATTENZIONE... GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST...

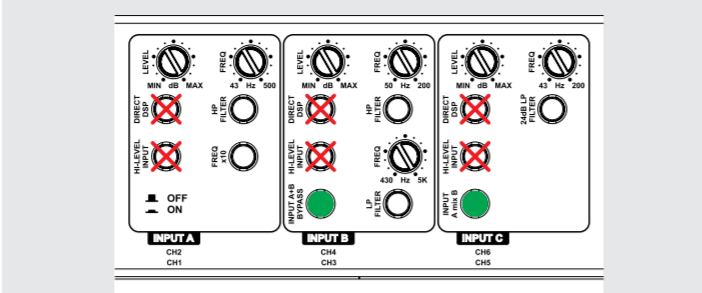
TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA... BEZÜGLICH DES LAUTSTÄRKEPEGELS...

TECHNICAL SPECIFICATIONS

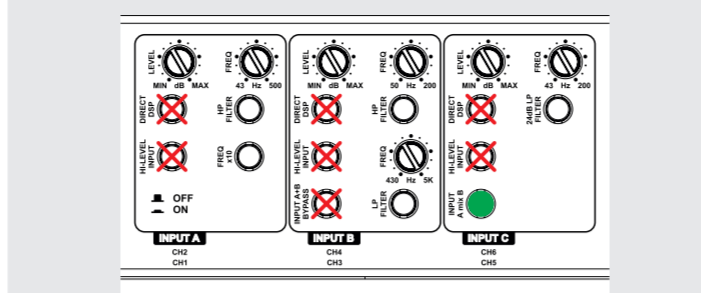
Table with 2 columns: Specification Name and Value. Includes Amplifier (PRO 5/30), Power supply voltage (10 - 16V), Overall efficiency (>75%), Output power RMS, Onboard crossover filter configuration, Special features (DDSP, HL/LL, Remote control), Dimensions (500x205x55mm), Weight (5.4Kg).

INPUT AND CONTROL CONNECTIONS

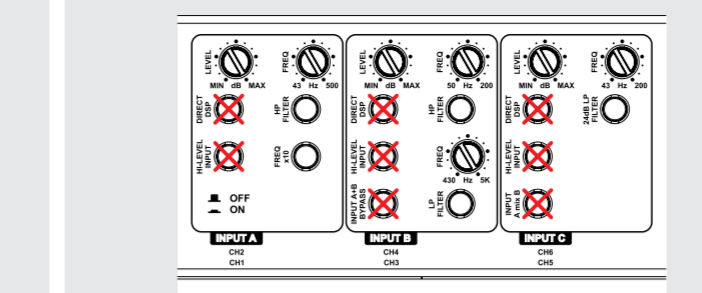
EXAMPLE: 1 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT



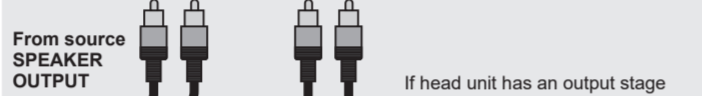
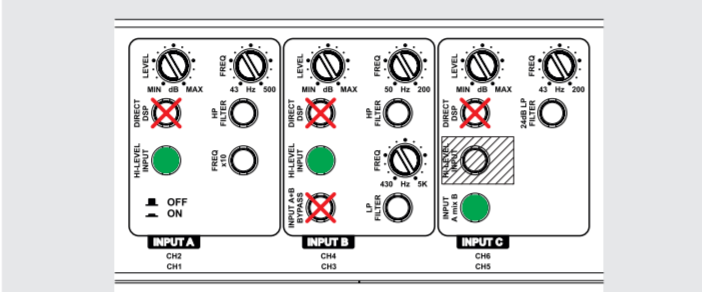
EXAMPLE: 2 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT



EXAMPLE: 2 STEREO + 1 MONO LOW LEVEL SIGNAL INPUT

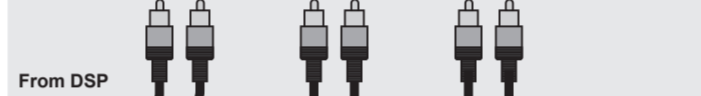
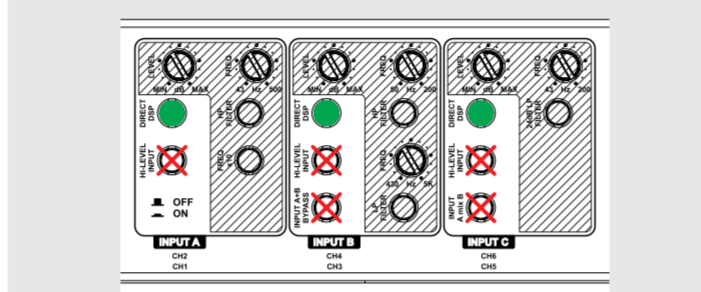


EXAMPLE: 2 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT

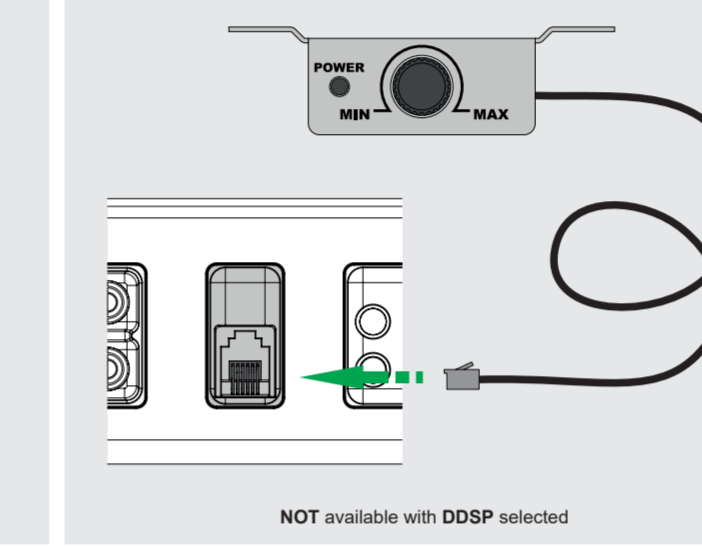


If head unit has an output stage with BTL technology, the RTM connection IS NOT required

EXAMPLE: 3 STEREO PROCESSED SIGNAL INPUT



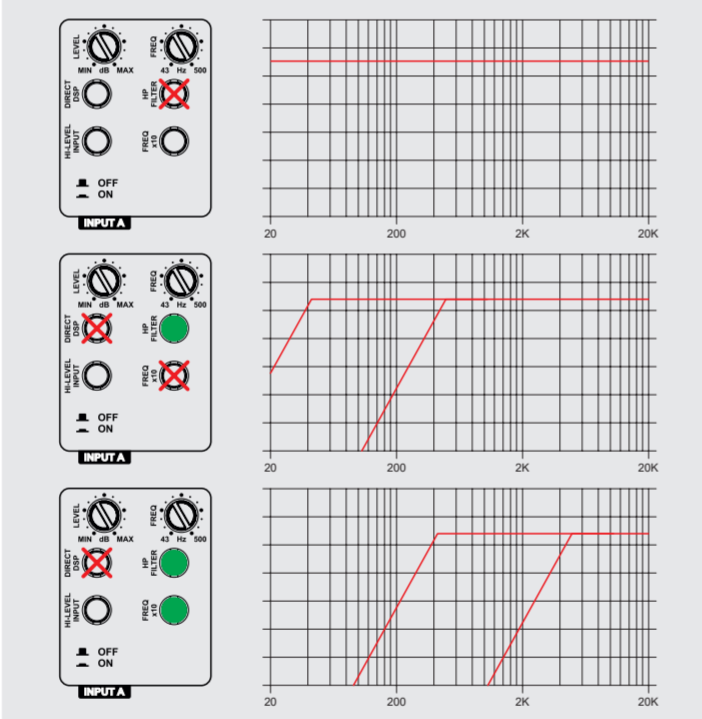
RTC CONNENCTION (SECTION "C")



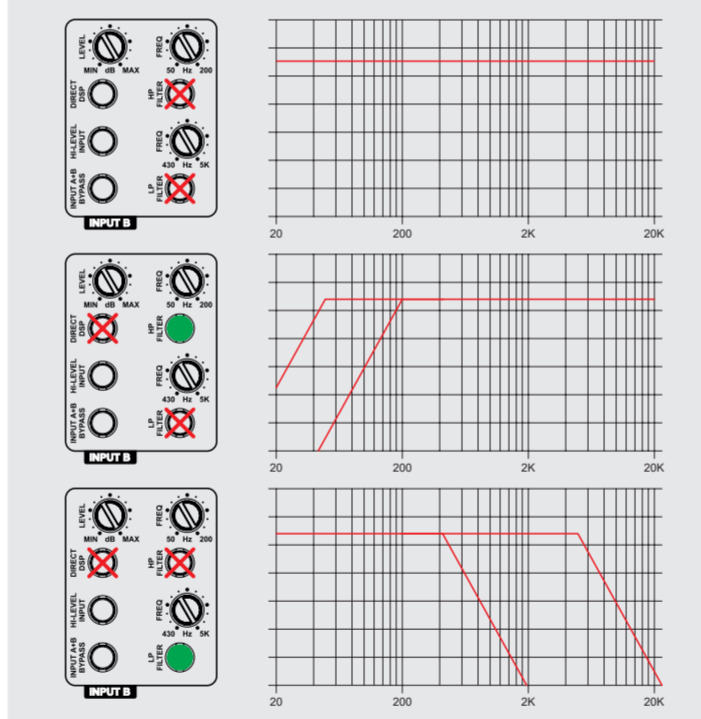
NOT available with DDSP selected

FILTERS SETTING

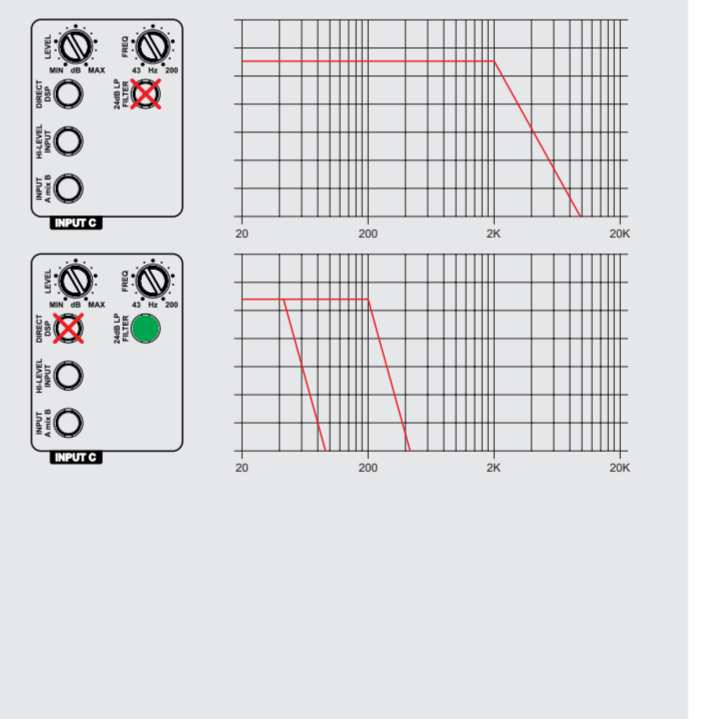
SECTION "A" X-OVER SETTING



SECTION "B" X-OVER SETTING



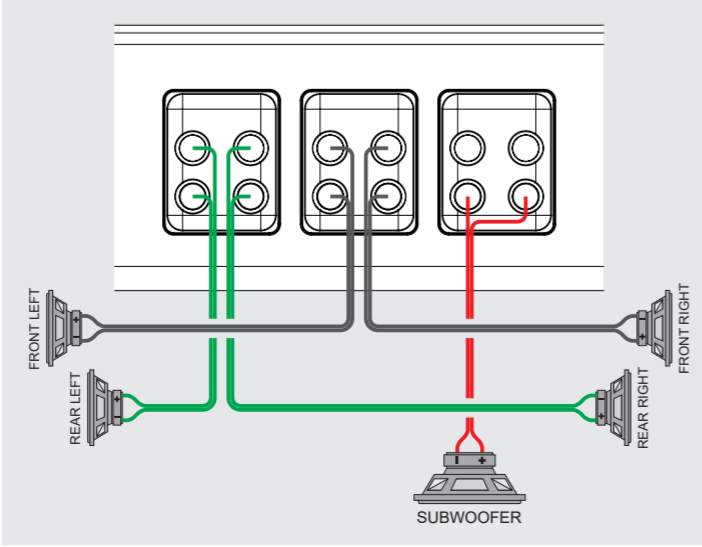
SECTION "C" X-OVER SETTING



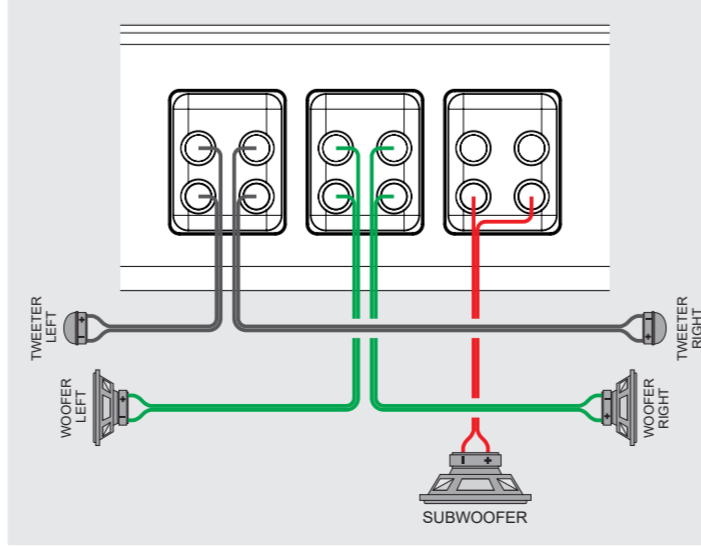
X : OFF | O : ON | Hatched box : NO EFFECT

OUTPUT CONNECTIONS

EXAMPLE: FRONT + REAR + SUWOOFER



EXAMPLE: 2-WAY FRONT + SUBWOOFER



IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT... WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄÙ DURCH...

MANUALE D'USO GARANZIA SICUREZZA GARANTEE KARTEN WARNINGS WARRANTY CARD

GLADEN PRO 5/30 I/A - DEUT - ENG

GARANZIA - GARANTIEKARTE - WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA: RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO...

GARANTIEBEDINGUNGEN: DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS: COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client Address, e-mail & Phone, Model field with S.N. value.

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto...

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte. Entscheiden ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers...

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti MOSCONI...

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)...

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)...

Information on disposal of old electrical and electronic equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)...